

www.auto-pub.net

Qualität durch Erfahrung — das war bei der Entwicklung des Typs 911 der Grundsatz der Porsche-Konstrukteure.

Ein exklusiver in allen Geschwindigkeitsbereichen ideal abgestufter Reisewagen verwandelt sich, zügig gefahren, in ein sportliches Coupé europäischer Elite.

Nicht Transport oder Repräsentation, sondern das beglückende Gefühl — Fahren um des Fahrens willen — begründet die alte Porsche-Formel „Fahren in seiner schönsten Form“.

Excellence through experience — the maxim guiding Porsche designers in their work on Type 911.

An exclusive touring car, with its perfectly graduated speed ranges, it converts into a sporting coupe of the European elite.

The traditional Porsche slogan "Driving at its finest" expresses not simply the quality of movement or mechanism, but the joy of driving for its own sake.

La qualité grâce à l'expérience — tel fut le principe fondamental des usines Porsche lors de l'étude du type 911.

Une voiture de tourisme exceptionnelle, idéale et bien adaptée à tous les régimes, se transformant, lorsqu'elle est conduite rapidement, en un coupé sportif de standing européen.

Ce n'est pas son côté utilitaire ni son bel aspect, mais la sensation merveilleuse éprouvée à « conduire pour la joie de conduire » qui a créé le vieux slogan de Porsche: « Joie de conduire dans sa plus belle expression ».

PORSCHE
911



www.auto-pub.net

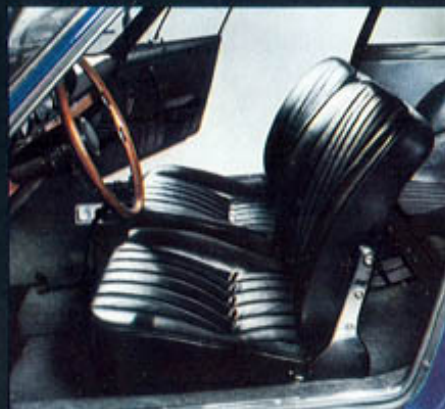
www.auto-pub.net



www.auto-pub.net



www.auto-pub.net



Sicherheits-gepolstertes Armaturenbrett, Transistordrehzahlmesser, Gesamt- und Tageskilometerzähler, elektrische Benzinuhr, Öl-Thermometer, Ölstandanzeiger, Öldruckmesser, Kontrolleuchten für Batterieladestrom, Fernlicht, Begrenzungslicht, Blinker, Handbremse. Elektrische Zeituhr, 3stufiger Scheibenwischer, Zigarrenanzünder, Lichthupe. Handschuhkasten mit Magnetverschluß und verschließbar. 4-Speichen-Holzlenkrad, Armstützen, Haltegriff für Beifahrer, verstellbare Vordersitze als Liegesitze ausgebildet, 2 Hecksitze im Fond als Gepäckauflage umklappbar, Lenkradschloß, 2 gepolsterte Sonnenblenden (für Beifahrer mit Make-up-Spiegel), Türtaschen beidseitig, Heckscheibenbeheizung, benzinelektrische Zusatz- und Standheizung, Kofferraum 200 Liter.

Safety cushioned dashboard • transistorized tachometer • speedometer incorporating total and trip distance recorder • electric fuel gauge • oil gauge • oil temperature gauge • oil pressure gauge • pilot lamp for generator, high beam, parking lights, turn signal, handbrake • electric clock • 3-speed windshield wiper • cigarette lighter • headlight signal • lockable glove compartment with magnet • 4-spoked wood rim steering wheel • arm rests • passenger grab handle • adjustable front seats are fully reclining • two occasional rear seats changeable into luggage space • steering column lock • 2 cushioned sun visors with a make-up mirror for passenger • map pocket in each door • rear window ventilation • engine heating system and gasoline-electric heater • luggage compartment 7 cu. ft.

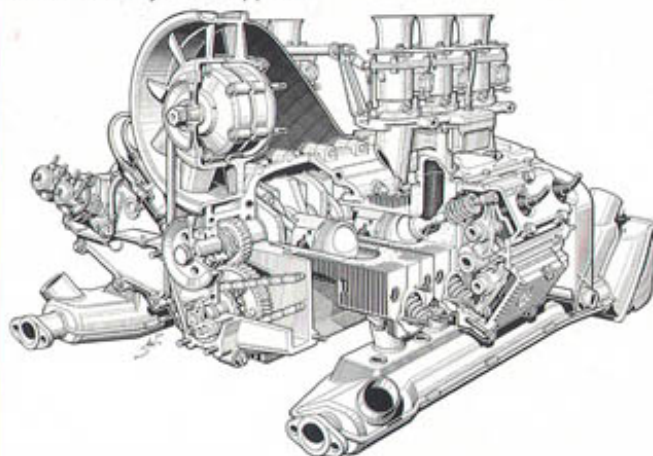
Tableau de bord rembourré, compte-tours électronique, compteur kilométrique journalier et totalisateur, jauge d'essence électrique, thermomètre d'huile, indicateur de niveau d'huile, manomètre de pression d'huile, lampes-témoin de: charge de batterie, phares, feux de position, clignotants, frein à main. Montre électrique, essuie-glace à 3 vitesses, allume-cigare, avertisseur lumineux, boîte à gants avec fermeture magnétique et serrure, volant en bois à 4 rayons, accoudoirs, poignée pour passager, sièges AV réglables en forme de couchettes, 2 sièges à l'arrière, rabattables pour bagages, serrure de sécurité sur volant, 2 pare-soleil rembourrés (avec miroir pour passager), 2 vide-poches latéraux (dans les portières), chauffage de la glace arrière, chauffage à essence supplémentaire, utilisable à l'arrêt, commandé électriquement, capacité du coffre 200 litres.

Luftgekühlter Boxer-Heck-Motor, Hubraum 1991 ccm, 6 Zylinder, 8fach gelagerte Kurbelwelle, 130 PS bei 6100 U/min. Einzelzylinderköpfe, hängende Ventile, obenliegende Nockenwellen, Nockenwellenantrieb durch Ketten, automatische Kettenspannung, 6 Vergaser mit 2 gemeinsamen Schwimmergehäusen, Trockensumpf-Schmier-system, Ölkühler mit thermostatischer Regulierung, 12-Volt-Drehstrom-Lichtmaschine mit verlängerter Achse zum Antrieb des Axialgebläses, Einscheiben-Trockenkupplung, 5Vorwärtsgänge, Porsche-Synchronisierung, wartungsfreie Hinter- und Vorderachse durch Federstäbe abgefedert, hohe Kurvenfestigkeit durch zusätzlichen Stabilisator, Zahnstangenlenkung, Sicherheitslenksäule, Scheibenbremsen wartungsfrei, automatische Nachstellung, Handbremse als Trommelbremse mit hohem Wirkungsgrad, Gürtelreifen 165 HR 15.

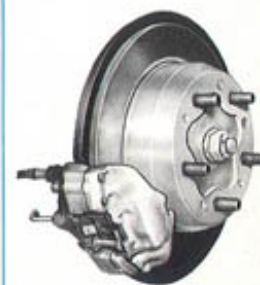
Air-cooled horizontally opposed six cylinder engine at rear of car • displacement 1991 cc • eight-bearing crankshaft • 148 HP (SAE) at 6100 rpm • individual cylinder heads • overhead valves • overhead camshafts • camshaft drive through chains • automatic chain tensioning • 6 carburetors with 2 common float housings • dry sump lubrication • thermostat-controlled oil cooler • 12 volt three-phase generator with integral axial fan drive • single plate dry clutch • 5 forward speeds • Porsche synchronization • maintenance-free front and rear axle, suspension by torsion bars • high cornering stability through additional anti-roll bar • rack and pinion steering • safety steering column • maintenance-free disk brakes • self-adjusting devices • handbrake designed as drum brake • braced tread tires 165 HR 15.

Moteur arrière à essence, refroidi par air, cylindrée 1991 cm³, 6 cylindres, vilebrequin sur 8 paliers, 130 CV à 6100 t/min., culasses séparées, soupapes et arbres à cames en tête, entraînement des arbres à cames par chaîne, réglage automatique de la tension de la chaîne, 6 carburateurs et 2 chambres de flotteur, système de graissage à carter sec, radiateur d'huile à réglage thermostatique, dynamo à courant triphasé 12 volts, avec arbre prolongé pour l'entraînement de la soufflerie axiale, embrayage monodisque à sec, 5 vitesses AV, synchronisation Porsche, essieux AV et AR, ne nécessitant pas d'entretien, avec barres de torsion, très bonne stabilité dans les virages grâce à un stabilisateur supplémentaire, direction à crémaillère, colonne de direction de sécurité, freins à disque sans entretien, réglage automatique, tambour sur frein à main à grande efficacité, pneus ceinturés 165 HR 15

Sechszylinder-Boxermotor
Opposed six cylinder engine
Moteur à six cylindres opposés



Scheibenbremsen
an allen Rädern
Disk brakes
on all four wheels
Freins à disque sur les
quatre roues



Vorderachse / Lenkung
Front axle / Steering
Essieu AV / Direction



5-Gang-Getriebe,
vollsynchrisiert
5-speed transmission,
fully synchronized
Boîte à 5 vitesses toutes
synchronisées

